



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GOGLI I SZYBEK OCHRONNYCH

SG 271

PL



Użycowanie:

Gogle ochronne model: SG 271 zostały zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony oczu przed cząstkami o średniej energii, oddziaływaniem cieczy (krople i rozbryzgi) oraz przed oddziaływaniem grubych cząstek pyłu. Każdorazowo przed założeniem gogli należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny, nieuszkodzony i poprawnie zamontowany.

Gogle ochronne model: SG 271 są zgodne z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: z Rozporządzeniem (UE) 2016/425 i spełniają wymaganiami określone w normie zharmonizowanej: EN 166:2001. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.robod.pl/ce

Elementy wymienne i akcesoria:

Należy stosować wyłącznie oryginalne części wymienne produkowane przez producenta niniejszych gogli. W celu wymiany szybek ochronnych należy sprawdzić zgodność oznaczenia z właściwymi oprawkami – patrz objaśnienia oznakowania.

Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie i transport:

Gogle i szybki ochronne, gdy nie są używane należy przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym i czystym woreczku lub pudełku w celu zapewnienia optymalnej ochrony przed zniszczeniem. Gogle i szybki należy transportować w oryginalnym opakowaniu. Gogle i szybki należy regularnie czyścić i dezynfekować w letniej wodzie z mydlem. Do czyszczenia nie używać substancji o właściwościach ściernych. Po umyciu, w celu osuszenia gogle i szybki należy przeleźć miękką szmatką.

Czas użytkowania:

Gogle ochronne należy regularnie kontrolować, czy nie uległy uszkodzeniu. Uszkodzone gogle i/lub szybki należy natychmiast wymienić na nowe. Zaleca się wymianę gogli maksymalnie po 3 latach użytkowania. Gogle z zarysowanymi szybkami powinny natychmiast wymienione na nowe, gdyż ograniczają widoczność i zmniejszają ochronę.

Utylizacja:

Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Uwaga:

- ① Przed użyciem gogli ochronnych należy zapoznać się dokładnie z treścią niniejszej instrukcji użytkowania i sprawdzić, czy są właściwie dobrane do wykonywanej pracy. Przed użyciem gogli ochronnych należy dokonać oględzin. Wszelkie zarysowania, pęknięcia zmniejszają widoczność i obniżają poziom ochrony. Uszkodzone gogle (np. zarysowania, pęknięcia) należy natychmiast wymienić na nowe.
- ② Nie wolno przerabiać, ani modyfikować gogli we własnym zakresie.
- ③ W materiałach użytych do produkcji niniejszych gogli ochronnych nie stwierdzono substancji mogących wywoływać objawy alergiczne, aczkolwiek jeżeli zauważona byłaby jakakolwiek reakcja alergiczna zwłaszcza u osób wrażliwych, należy opuścić strefę zagrożenia, zdjąć gogle i skonsultować się z lekarzem.
- ④ Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przenosić uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika.
- ⑤ Jeżeli symbole F, B i A nie są wspólne dla szybki ochronnej i ramki, to niższy stopień powinien być przypisany kompletnemu środkowi ochrony oczu.
- ⑥ Szybki ochronne klasy optycznej 3 nie są przeznaczone do długotrwałego stosowania.
- ⑦ Jeżeli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeżeli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.
- ⑧ Przed użyciem należy skonsultować się z personelem nadzorującym w celu weryfikacji czy otrzymali Państwo środek ochrony indywidualnej odpowiednio dobrany do występujących w miejscu pracy zagrożeń. Poziomy skuteczności prezentowane są w oparciu o wymagania odpowiednich norm.

Objaśnienia oznaczeń prezentowanych na szybkach i oprawkach gogli ochronnych:

Oznakowanie oprawy:

	Znak identyfikacyjny producenta.
EN166	Gogle ochronne spełniają wymagania zawarte w normie zharmonizowanej EN166:2001
3	Obszar stosowania: ciecz (krople i rozbryzgi)
4	Grube cząstki pyłu
B	Uderzenie o średniej energii (120 m/s)
	Środek ochrony oczu spełnia wymagania unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego Rozporządzenia (UE) 2016/425
SG271	Model

Oznakowanie szybek ochronnych:

	Znak identyfikacyjny producenta
1	Klasa optyczna
B	Uderzenie o średniej energii (120 m/s)
	Środek ochrony oczu spełnia wymagania unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego Rozporządzenia (UE) 2016/425

SG271 Model

Producent:
ROBOD S.A.
83-050 Bałkowo, Polska
Ordynacka 12
e-mail: info@robod.pl
www.robod.pl

Certyfikat oceny typu UE został wydany przez jednostkę notyfikowaną
BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam Holandia (Nr 2797).



USERS INFORMATION
FOR SAFETY GOGGLE & LENSES

SG 271

EN



Usage: Protective goggles model: SG 271 were designed to provide eye protection against high speed particles with medium energy and interaction of liquid drops and against large dust particles.

Protective goggles model: SG 271 are in accordance with compliant with the relevant requirements of EU harmonization legislation: with Regulation (EU) 2016/425 and meets the requirements of the harmonized standard: EN 166:2001. The EU Declaration of Conformity is available on the website www.robod.pl/ce

Replacement of parts and accessories:

Only use original spare parts. To replace the lens, check that the compatibility marking and the correct lens have been applied.

Cleaning, maintenance, storage and transport:

Protective goggles and lenses, when not in use should be stored in room temperature in dry and clean sack or box to prevent the material from damaging. Goggles and lenses should be transported in original packaging. Goggles and lenses should be cleaned and disinfected regularly in lukewarm water with soap. For cleaning abrasive substances should not be used. After cleaning pat the goggles and lenses with soft cloth to dry them.

Usage time:

Protective goggles should be regularly inspected if they are not damaged. Damaged goggles and/or lenses should be immediately rejected and replaced for new ones. It is recommended to replace goggles maximum after 3 years of usage. Scratched protective lenses should be immediately replaced for new ones, since they restrict visibility and reduce the protection.

Utilization:

Utilize according to local regulations effective in given country.

Caution:

- ① Before usage see all instructions and check if the goggles are appropriate for the given execution of work.
- ① Never alter or modify this product.
- ① In materials used for production of these goggles no harmful substances, which can cause allergic reaction, were stated, however if any allergic reaction, especially to susceptible individual is noticed, threat zone should be abandoned, goggles removed and a doctor consulted.
- ① Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impact, thus creating a hazard to the wearer.
- ① If symbols F, B and A differ for lens and frame, the lower level applies to the complete eye protector.
- ① Protective lenses optical class 3 are not assigned for long-term usage.
- ① If protection against the high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed the letter T then the eye-protector shall only be used against high speed particles at room temperature.
- ① Always/check with supervisory personnel to ensure you are being given the proper protection relative to working conditions, consult relative European Standards.

Explanation of the marking on lenses and frames of protective goggles:

Frame marking:

	Identification of the manufacturer.
EN166	Goggles are in accordance with the requirements of the harmonized standard EN166:2001
3	Symbol of protection against droplets of liquid (drops)
4	Symbol of protection against large dust particles
B	Symbol: resistance to high speed particles and medium energy impact (120 m/s)
	Product is in accordance with the requirements of the EU harmonization legislation: European Regulation (EU) 2016/425.
SG271	Model of safety goggles

Protective lenses marking:

	Identification of the manufacturer.
1	Optical class
B	Symbol: resistance to high speed particles and medium energy impact (120 m/s)
	Product is in accordance with the requirements of the EU harmonization legislation: European Regulation (EU) 2016/425.
SG271	Model

Producer:
ROBOD S.A.
83-050 Bąkovo, Poland
Ordynacka 12
e-mail: info@robod.pl
www.robod.pl

EU Type Examination issued by the Notified Body BSI Group
The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam Netherlands GS (No. 2797).



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

DER BRILLEN UND SCHUTZGLÄSER

SG 271

DE



Benutzung: Die Schutzbrille (Modell SG 271) dient zum Schutz der Augen vor Partikeln mit hoher Geschwindigkeit und mittlerer Energie mit Interaktion von Flüssigkeitstropfen sowie vor großen Staubpartikeln.

Die Schutzbrille (Modell SG 271) stimmt mit den entsprechenden Anforderungen der Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU: Verordnung (EU) 2016/425 sowie der harmonisierten Norm: EN 166:2001 überein. Die EU-Konformitätserklärung ist auf der Internetseite www.robod.pl/ce einzusehen.

Teile- und Zuberhöraustausch:

Nur Original-Ersatzteile verwenden. Beim Austausch der Gläser auf die Kompatibilitätskennzeichnung und auf richtiges Glas achten.

Reinigung, Wartung, Aufbewahrung und Transport:

Unbenutzt Brille und Schutzgläser in einem trockenen und sauberen Beutel oder Schachtel bei Raumtemperatur aufbewahren, um Materialbeschädigung zu vermeiden. Brille und Gläser in Originalverpackung transportieren. Brille und Gläser mit lauwarmem Wasser und Seife regelmäßig reinigen und desinfizieren. Keine Stoffe mit Reibungseigenschaften zur Reinigung verwenden. Nach der Reinigung die Brille und die Gläser durch Anlegen eines trockenen Stoffes abtrocknen.

Nutzungsdauer:

Die Schutzbrille regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Beschädigte Brille und/oder Gläser sofort austauschen. Es wird empfohlen, die Schutzbrille nach max. 3 Jahren Nutzung auszutauschen. Zerkratzte Schutzgläser müssen sofort ausgetauscht werden, denn sie behindern die Sicht und vermindern die Schutzwirkung.

Entsorgung:

Gemäß lokalen, im jeweiligen Land geltenden Vorschriften entsorgen.

Achtung:

- ① Vor Beginn der Nutzung lesen Sie bitte alle Gebrauchsanweisungen und überprüfen Sie, ob die Brille für die jeweilige Arbeit geeignet ist.
- ② Eigentümliche Änderung oder Modifizierung des Produkts ist untersagt.
- ③ In den zur Herstellung der Schutzbrille verwendeten Materialien wurden keine schädlichen Stoffe festgestellt, die allergische Reaktionen hervorrufen können; jedoch muss bei eventuellem Auftreten einer allergischen Reaktion, insbesondere bei empfindlichen Personen, die Gefahrenzone verlassen, die Brille abgenommen und ein Arzt aufgesucht werden.
- ④ Schutzbrille zum Schutz vor Partikeln mit hoher Geschwindigkeit, die auf standardmäßige Korrektionsbrille aufgesetzt wird, kann die Wirkung übertragen und somit eine Gefahr für den Nutzer darstellen.
- ⑤ Falls sich die Symbole F, B i A bei den Gläsern und der Fassung unterscheiden, dann gilt die niedrigere Stufe für den kompletten Schutzbrillensatz.
- ⑥ Schutzgläser mit der optischen Klasse 3 sind nicht für die Anwendung über einen längeren Zeitraum bestimmt.
- ⑦ Falls Schutz vor Partikeln mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturbedingungen erforderlich ist, soll die entsprechende Schutzbrille direkt nach den Wirkungsbuchstaben mit dem T-Buchstaben gekennzeichnet werden, d.h. FT, BT oder AT. Falls nach dem Wirkungsbuchstaben kein T-Buchstabe steht, darf die Schutzbrille nur zum Schutz vor Partikeln mit hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur benutzt werden.
- ⑧ Vergewissern Sie sich immer, gemeinsam mit der Aufsichtsperson, dass Sie entsprechenden Schutz verwenden, der an die Arbeitsbedingungen angepasst ist; die Informationen beziehen sich auf entsprechende europäische Normen.

Erläuterungen zu den Kennzeichnungen an den Gläsern und Fassungen der Schutzbrille:

Kennzeichnung der Fassung:



Identifikationszeichen des Herstellers.

EN166

Die Brille stimmt mit den Anforderungen der harmonisierten Norm EN166:2001 überein.

3

Symbol: Schutz vor Flüssigkeiten (Tropfen).

4

Symbol: Schutz vor großen Staubpartikeln.

B

Symbol: Beständigkeit gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit und mittlerer Energie (120 m/s).



Das Produkt stimmt mit den entsprechenden Anforderungen der Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU überein:
EU-Verordnung (EU) 2016/425.

SG271

Modell der Schutzbrille

Kennzeichnung der Schutzgläser:



Identifikationszeichen des Herstellers.

1

Optische Klasse

B

Symbol: Beständigkeit gegen Partikel mit hoher Geschwindigkeit und mittlerer Energie (120 m/s).



Das Produkt stimmt mit den entsprechenden Anforderungen der Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU überein:
EU-Verordnung (EU) 2016/425.

SG271

Modell

Hersteller:
ROBOD S.A.
83-050 Bąkovo, Polen
Ordynacka 12
e-mail: info@robod.pl
www.robod.pl

Typ der EU-Prüfung, ausgestellt durch die notifizierte Prüfstelle BSI
Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam Niederlande (Nr. 2797).



INFORMATION POUR L'UTILISATEUR DES LUNETTES

ET DES VERRES DE PROTECTION

SG 271

FR



Utilisation : Les lunettes de protection (modèle SG 271) sont destinées à la protection des yeux contre les particules de grande vitesse et d'énergie moyenne avec l'interaction des gouttes de liquide ainsi que contre de grandes particules de poussière.

Les lunettes de protection (modèle SG 271) remplissent les exigences convenables de la législation harmonisée de l'UE : le règlement (UE) 2016/425 et remplissent les exigences de la norme harmonisée : EN 166:2001. La déclaration de conformité UE est disponible sur le site internet www.robod.pl/ce

Echange des pièces et des accessoires :

Il faut utiliser uniquement les pièces de rechange originales. Pour l'échange des verres il faut faire attention pour qu'on applique le marquage de compatibilité ainsi que le verre correct.

Nettoyage, entretien, conservation et transport :

Les lunettes non utilisées, ainsi que les verres de protection doivent être conservées à la température de l'intérieur, dans un sac ou dans une boîte sèche et propre pour éviter l'endommagement du matériel. Les lunettes et les verres doivent être transportées dans leur emballage d'origine. Les lunettes et les verres doivent être régulièrement nettoyées et désinfectées dans de l'eau tiède avec du savon. Il est interdit d'utiliser pour le nettoyage des matériaux abrasifs. Après le nettoyage il faut sécher les lunettes et le verres en appliquant dessus un tissu sec.

Période d'utilisation :

Les lunettes de protection doivent être régulièrement contrôlées sous l'angle des endommagements. Les lunettes et/ou les verres doivent être immédiatement échangées en nouvelles. Il est recommandé d'échanger les lunettes après 3 ans d'utilisation au maximum. Les verres de protection avec rayures doivent être échangées immédiatement en nouvelles parce qu'ils limitent la visibilité et détériorent le niveau de protection.

Recyclage :

Recycler conformément aux règlements locaux en vigueur dans un pays donné.

Attention :

- (i) Avant l'utilisation il faut prendre connaissance de tous les modes d'emploi et vérifier si les lunettes sont convenables pour un travail donné.
- (ii) On ne peut jamais ni changer ni modifier ce produit.
- (iii) Dans les matériaux utilisés à la production de ces lunettes on n'a pas constaté d'aucunes substances nuisibles qui pourraient provoquer des réactions allergiques; toutefois, si l'on remarque une réaction allergique, surtout dans le cas des personnes prédisposées, il faut quitter la zone de menace, enlever les lunettes et consulter le médecin.
- (iv) Les lunettes de protection qui protègent contre les particules de grande vitesse, mises sur les lunettes de vue standard, peuvent transférer la réaction, provoquant par le même un danger pour leur utilisateur.
- (v) Si les symboles F, B et A sont différents dans le cas de verres et de la monture, il faut considérer que le niveau inférieur se reporte à l'ensemble complet des lunettes de protection.
- (vi) Les verres de protection de classe optique 3 ne sont pas destinés à l'utilisation de long terme.
- (vii) Si la protection contre les particules de grande vitesse est exigée dans les conditions de température, alors les lunettes de protection choisies doivent être marquées d'une lettre T juste après les lettres de réaction, c'est-à-dire FT, BT ou AT. S'il n'y a pas de lettre T après la lettre de réaction, alors les lunettes de protection doivent être utilisées uniquement pour la protection contre les particules de grande vitesse à la température de l'intérieur.
- (viii) Il faut toujours s'assurer, en collaboration avec les supérieurs, que vous recevez de la protection convenable, adéquate aux conditions de travail ; les informations sont contenues dans les normes européennes convenables.

Explication des marquages sur les verres et sur les montures des lunettes de protection :

Marquage de la monture :

	Identification du fabricant.
EN166	Lunettes sont conformes aux exigences de la norme harmonisée EN166 :2001
3	Symbol de protection contre les liquides (les gouttes).
4	Symbol de protection contre de grandes particules de poussière.
B	Symbol : résistance aux particules de grande vitesse et d'énergie moyenne (120 m/s)
	Produit est conforme aux exigences de la législation harmonisée de l'UE : Règlement européen (UE) 2016/425.

SG271 ————— Modèle de lunettes de protection

Marquage des verres de protection :

	Identification du fabricant.
1	Classe optique
B	Symbol : résistance aux particules de grande vitesse et d'énergie moyenne (120 m/s)
	Produit est conforme aux exigences de la législation harmonisée de l'UE : Règlement européen (UE) 2016/425.

SG271 ————— Modèle

Fabricant:
ROBOD S.A.,
83-050 Bąkowo, Pologne
Ordynacka 12
e-mail: info@robod.pl
www.robod.pl

Type d'examen UE délivré par l'Unité Notifiée BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam Pays-Bas (n ° 2797).



INFORMACE PRO UŽIVATELE
OCHRANNÝCH BRYLÍ A SKEL

SG 271

CZ



Použití: Ochranné brýle (model SG 271) jsou určené k ochraně očí před částicemi s velkou rychlosí a průměrnou energií s interakcí kapek tekutin a před velkými částicemi kouře.

Ochranné brýle (model SG 271) jsou ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy EU: Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a harmonizační normou: EN 166:2001. Prohlášení o shodě EU najdete na webové stránce www.robod.pl/cse

Výměna součástek a příslušenství:

Používejte pouze originální náhradní součástky. Za účelem výměny skel ujistěte se, že je použito označení kompatibility a vhodné sklo.

Čistění, údržba, skladování a doprava:

Nepoužívané brýle a ochranná skla skladujte v pokojové teplotě v suchém a čistém sáčku nebo obalu, abyste předešli poškození materiálu. Brýle a skla dopravujte v původním obalu. Brýle a skla pravidelně čistěte a dezinfikujte ve vlažné vodě s mydlem. K čistění nepoužívejte brusivo. Po čistění osušte brýle a skla suchou látkou.

Doba používání:

Ochranné brýle pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Poškozené brýle a/nebo skla okamžitě vyměňte za nové. Doporučujeme výměnu brýlí max. po 3 ročích používání. Poškrábaná skla okamžitě nahraďte novými, protože omezuje viditelnost a snižuje úroveň ochrany.

Likvidace:

Likvidujte v souladu s místními předpisy v důležité zemí.

Pozor:

- ① Před prvním použitím se všemí návody a zjistěte, zda se brýle hodí k dané práci.
- ② Nikdy neměňte ani nemodifikujte tento výrobek.
- ③ V materiálech použitých k výrobě ochranných brýl nebyly zjištěny látky, které by mohly způsobit alergickou reakci; v případě, že zjistíte jakoukoliv alergickou reakci, zvláště u osob citlivých, opusťte nebezpečnou zónu, sundejte brýle a kontaktujte lékaře.
- ④ Ochranné brýle chrání před částicemi s vysokou rychlosí nasazené na standardní korekční brýle můžou přenášet náraz, čímž způsobí ohrožení pro uživatele.
- ⑤ Pokud symboly F, B a A se liší v případě skel a obroučky, k celé brýlové soupravě se vztahuje nižší úroveň.
- ⑥ Ochranná skla optické třídy 3 nejsou určena pro dlouhodobé používání.
- ⑦ Pokud se využává ochrana před částicemi s vysokou rychlosí v zátěžových teplotních podmínkách, zvolte ochranné brýle s označením písmene T přímo po písmenech popisujících zátěž, tj. FT, BT nebo AT. Pokud po písmenu popisujícím zátěž nevyskytuje se písmeno T, toto znamená, že ochranné brýle můžete používat pouze k ochraně před částicemi s vysokou rychlosí v pokojové teplotě.
- ⑧ Vždycky předem zjistěte spolu s nadřízeným personálem, že jste obdrželi vhodnou ochranu, přizpůsobenou pracovním podmínkám; informace obsahují vhodné evropské normy.

Vysvětlivky o označení na sklech a obroučkách ochranných brýlí:

Označení obrouček:

	Identifikace výrobce.
EN166	Brýle jsou shodné s požadavky harmonizační normy EN166:2001
3	Symbol ochrany před lekulinami (kapky).
4	Symbol ochrany před velkými částicemi kouře
B	Symbol odolnosti proti částicím s vysokou rychlosí a průměrnou energií (120 m/s)
CE	Výrobek je shodný s příslušnými harmonizačními právními předpisy EU: Nařízením (EU) 2016/425.

SG271 Model ochranných brýlí

Označení ochranných skel:

	Identifikace producenta.
1	Optická výška
B	Symbol odolnosti proti částicím s vysokou rychlosí a průměrnou energií (120 m/s)
CE	Výrobek je shodný s příslušnými harmonizačními právními předpisy EU: Nařízením (EU) 2016/425.

SG271 Model

Výrobce:
ROBOD S.A.
83-050 Bąkowo, Polsko
Ordynacka 12
e-mail: info@robod.pl
www.robod.pl

Certifikát posouzení typu EU vydala notifikovaná jednotka
BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M.
Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam Nizozemsko (č. 2797).



INFORMACIÓ A VÉDŐSZEMÜVEGEK ÉS A VÉDŐÜVEGEK FELHASZNÁLÓINAK

SG 271

HU



Használat: A védőszemüveget (SG 271 modell) úgy tervezték, hogy megvédjék a szemet a nagy sebességű közepes energiájú folyadékrészecskék és nagyobb porszemcsék kölcsönhatásától.

A védőszemüveg (SG 271 modell) megfelel az EU harmonizációs jogszabályainak: az (EU) 2016/45 rendeletnek és megfelel az EN 166:2001 harmonizált szabvány követelményeinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.robod.pl internetes oldalon

Az alkatrészek és a tartozékok cseréje:
Csak eredeti cserealkatrészeket használjon. Az üvegek cseréjénél ügyeljen arra, hogy megfelelő kompatibilitási jelüt és megfelelő üveget használ-e.

Tisztítás, karbantartás és szállítás:
A használaton kívül védőszemüvegeket táróra szobahőmérsékleten száraz és lisztacskaiban vagy dobozban az anyag sérülésének megelőzéséhez. A szemüvegeket szállítsa az eredeti csomagolásukban. A szemüvegeket tisztítsa rendszeresen és fentőlönse szappanos langyos vízben. A tisztításhoz ne használjon súroló-, karcoló- vagy maró szereket. A tisztítás után szárlitsa meg a szemüvegeket száraz textilia használatával.

Használati idő:

A védőszemüvegeket ellenőrizze rendszeresen sérülések szempontjából. A sérült szemüvegeket és/vagy üvegeket azonnal ki kell cserélni újra. Ajánlott a szemüvegek cseréje maximum 3 év használat után. Az összekarcolódott üvegeket azonnal újra kell cserélni, mivel azok csökkentik a láthatóságot és rontják a védelem szintjét.

Ártalmatlanítás:

Az adott országban érvényes helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Figyelem:

- ① A használat megkezdése előtt ismerkedjen meg minden utasítással és ellenőrizze, hogy a szemüveg alkalmas-e az adott munkához.
- ② Ezt a terméket soha nem szabad megváltoztatni, sem módosítani.
- ③ Az ezeknek a szemüvegeknek a gyártásához felhasznált anyagokhoz nem adnak hozzá semmilyen allergás reakciót előidéző káros anyagot, ha azonban mégis allergás reakciót észlel, különösen érzékeny személyeknél, hagyja el a vészelyzónát, vegye le a szemüveget és konzultáljon orvosossal.
- ④ A nagy sebességű részecskéktől óvó védőszemüveg sztenderd korrekciós szemüvegre feltéve kölcsönhatásokat válthatnak ki, így azok veszélyt jelenthetnek a felhasználó számára.
- ⑤ Ha az F, B és az A szimbólumok az üveg és a keret esetében különböznek, a védőszemüveg teljes összeállítására az alacsonyabb szint vonatkozik.
- ⑥ A 3-as osztályú védőüveg nem alkalmas hosszútávú használatra.
- ⑦ A nagy sebességű részecskék elleni védelem szükséges hőmérsékleti körülmenyek között szükséges, akkor a kiválasztott szemüvegnek T betűvel jelölnek kell lennie a hatásjel betűk után, azaz FT, BT vagy AT. Ha a hatásjel betű után nem található T betű, akkor a védőszemüveget a nagy sebességű részecskék elleni védelemre csak szobahőmérsékleten lehet alkalmazni.
- ⑧ A felügyeleti személyzettel együtt minden győződjön meg arról, hogy a munkakörülményeknek megfelelő védelmet kap-e; az információk megfelelő európai normákat tartalmaznak.

A védőszemüvegek üvegei és keretei jelöléseinek magyarázata:

A keret jelölése:

W	Model	A gyártó azonosítása.
EN166		A szemüveg megfelel az EN166:2001 harmonizált szabvány követelményeinek.
3		A folyadék elleni védelem (cseppek) jelzése.
4		A nagy porszemcsék elleni védelem jelzése
B		Jelzés: nagy sebességű és közepes energiájú részecskékkel szembeni ellenállás (120 m/s)
€		A termék megfelel a EU harmonizációs jogszabályainak: Az Európai Unió 2016/425 (EU) rendelete.
SG271	Model	

A védőüvegek jelölése:

W	Model	A gyártó azonosítása.
1		Optikai osztály
B		Jelzés: nagy sebességű és közepes energiájú részecskékkel szembeni ellenállás (120 m/s)
€		A termék megfelel a EU harmonizációs jogszabályainak: Az Európai Unió 2016/425 (EU) rendelete.

v.2.01.2024 SG271

Gyártó:
ROBOD S.A.
83-050 Bąkovo, Lengyelország
Ordynacka 12
e-mail: info@robod.pl
www.robod.pl

Az EU vizsgálat típusa kiadva a BSI-nél jegyzett szervezet által:
BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M.
Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollandia (2797 sz.).



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORUL OCHELARILOR

ȘI LENTILELOR DE PROTECȚIE

SG 271

RO



Utilizarea: Ochelari de protecție (modelul SG 271) sunt concepuți pentru a proteja ochii împotriva particulelor de viteză mare și energie medie cu interacțiunea dintre picături de lichid și particulele mari de praf.

Ochelari de protecție (model SG 271) îndeplinesc cerințele relevante ale legislației UE armonizate: Regulamentul (UE) 2016/425 și îndeplinesc cerințele standardului armonizat: EN 166:2001. Declarația de conformitate UE ESTE disponibilă pe site-ul www.robod.pl/ce

Înlocuirea pieselor și accesoriilor:

Utilizați doar piese de schimb originale. Pentru a înlocui lentilele ochelarilor, asigurați-vă că sunt utilizate marcajele de compatibilitate și lentilele corecte.

Curățarea, întreținerea, depozitarea și transportul:

Ochelari și lentilele de protecție nefolosiți trebuie păstrați la temperatură camerei într-o pungă sau cutie uscată și curată pentru a preveni deteriorarea materialului. Ochelari și lentile trebuie transportate în ambalajul original. Ochelari și lentile trebuie curățate și dezinfecțiate cu regularitate în apă caldă și săpun. Pentru curățare nu se pot folosi materiale abrazive. După curățare, uscați ochelari și lentilele utilizând o cărpă uscată.

Perioada de utilizare:

Ochelari de protecție trebuie verificati periodic pentru deteriorări. Ochelari și lentilele deteriorate trebuie înlocuite imediat. Se recomandă înlocuirea ochelarilor după maxim 3 ani de utilizare a acestora. Lentilele de protecție zgâriate ar trebui înlocuite imediat, deoarece reduc vizibilitatea și înrăuțătesc nivelul de protecție.

Eliminarea:

Eliminați în conformitate cu reglementările locale aplicabile în țara respectivă.

Atenție:

- ① Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile și verificați dacă ochelarii sunt potriviti pentru munca respectivă.
- ② Nu modificați sau schimbați niciodată acest produs.
- ③ Nu există substanțe nocive care pot provoca reacții alergice în materialele utilizate pentru fabricarea acestor ochelari; totuși, dacă se observă o reacție alergică, în special la persoanele sensibile, părașili zona periculoasă, scoateți ochelarii și consultați un medic.
- ④ Ochelari de protecție care protejează de particulele cu viteză ridicată, puși pe ochi sau de vedere standard, pot transfera impactul, punând astfel în pericol utilizatorul.
- ⑤ Dacă simbolurile F, B și A dîfără în cazul lentilelor și ochelarilor, un nivel inferior se aplică întregului set de ochelari de protecție.
- ⑥ Lentilele de protecție din clasa opică 3 nu sunt destinate utilizării de lungă durată.
- ⑦ Dacă este necesară protecția împotriva particulelor cu viteză ridicată în condiții de temperatură extreme, ochelarii de protecție selectați trebuie marcati cu litera T imediat după literă de influență, adică FT, BT sau AT. Dacă după literă de influență nu urmează litera T, atunci ochelarii de protecție trebuie utilizati numai pentru protecția împotriva particulelor cu viteză ridicată la temperatură camerăi.
- ⑧ Trebuie să vă asigurați întotdeauna, împreună cu personalul de supraveghere, că aveți o protecție adecvată condițiilor de muncă; informațiile conțin standarde europene relevante.

Explicarea marcajelor de pe rama ochelarilor și lentilele ochelarilor de protecție:

Marcarea ramei ochelarilor:

	Identificarea producătorului.
EN166	Ochelarii respectă cerințele standardului armonizat EN166:2001.
3	Simbolul protecției împotriva lichidelor (picături).
4	Simbol de protecție împotriva particulelor mari de praf
B	Simbol: rezistență la particule cu viteză ridicată și energie medie (120 m/s)
	Produsul respectă cerințele legislației UE armonizate: Regulamentul european (UE) 2016/425.
SG271	Modelul ochelarilor de protecție

Oznakowanie szybek ochronnych:

	Identificarea producătorului.
1	Clasa opică
B	Simbol: rezistență la particule cu viteză ridicată și energie medie (120 m/s)
	Produsul respectă cerințele legislației UE armonizate: Regulamentul european (UE) 2016/425.

SG271 Model

Producător:
ROBOD S.A.
83-050 Białkovo
Ordynacka 12
e-mail: info@robod.pl
www.robod.pl

Tipul incercării UE a fost eliberat de organismul notificat
BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M.
Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam Olanda
(nr. 2797).